

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

(Материалы и исследования)



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
Москва 1965

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
П. И ви ч (<i>Нови Сад</i>). Опыт структурной классификации диалектных различий в славянской языковой области	5
Р. И. А ванесов (<i>Москва</i>). О двух аспектах предмета диалектологии	2
С. Б. Бернштейн (<i>Москва</i>). Неславянские языки в Общеславянском лингвистическом атласе	3
И. Х амм (<i>Вена</i>). Общеславянский лингвистический атлас и славянские поселения в неславянских странах	4
З. Тополиньска (<i>Варшава</i>). Диалектологические исследования для атласа в многоязычной среде	6
Э. Эйхлер (<i>Лейпциг</i>). О включении прежних славянских языковых территорий в Общеславянский лингвистический атлас	6
В. Ф. Коннова (<i>Москва</i>). О работе с «Вопросником Общеславянского лингвистического атласа»	7
С. К. Пожарская (<i>Москва</i>). О «Фонетической транскрипции для Общеславянского лингвистического атласа»	8
С. У тешены (<i>Прага</i>). Из опыта работы с пробным Вопросником Общеславянского лингвистического атласа	9
А. Габо в штик (<i>Братислава</i>). Пастушеская терминология в Общеславянском лингвистическом атласе	10
И. А. Дзендалевский (<i>Ужгород</i>). Овцеводческая лексика закарпатских говоров	11
Н. И. Толстой (<i>Москва</i>). Из географии славянских слов. 3. <i>правый—левый</i> ; 4. <i>хорогориться</i> ; 5. <i>класть</i>	13
Г. П. Клепикова, В. В. У сачева (<i>Москва</i>). Лингвогеографические аспекты семантики слова <i>*žito</i> в славянских языках	148

ИСПРАВЛЕНИЯ

Стр.	Строка	Напечатано	Должно быть
4	1 сн.	славянской	неславянской
88	12 св.	v	v
88	16 св.	α	а

Общеславянский лингвистический атлас.

Общеславянский лингвистический атлас

Утверждено к печати Институтом русского языка АН СССР

Редактор издательства Б. С. Шварцкопф. Технический редактор Л. А. Кленовская

Объявлено в темплане 1965 г. № 267.

Сдано в набор 10/VIII 1965 г. Подписано к печати 2/XII 1965 г. Формат 60 × 90^{1/16}.
Печ. л. 10^{9/4}. Уч.-изд. л. 10,9. Тираж 2400 экз. Изд. № 149/65. Тип. зак. № 433.

Цена 66 коп.

Издательство «Наука», Москва, К-62, Подсосенский пер., 21

1-я типография издательства «Наука». Ленинград, В-34, 9 линия, д. 12



ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
и
ИССЛЕДОВАНИЯ

1969

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА 1970

СОДЕРЖАНИЕ

Й. Штольц (Братислава).

О картографировании явлений в Общеславянском лингвистическом атласе 5

З. Тополинская (Варшава).

Фонологическое описание говора населенного пункта для Общеславянского лингвистического атласа (предложения и проект) 49

Т. В. Назарова (Киев).

Фонологическое описание говора контактной зоны 63

Ф. Т. Жилко (Киев).

Нейтрализация фонологических оппозиций консонантизма в украинском языке 73

Л. В. Вялкина, В. Ф. Коннова, Г. Н. Лукшина (Москва).

Изучение славянской лексики и «Словарь древнерусского языка XI—XIV вв.» (на материале названий руки и ее частей) 82

Ю. П. Чумакова (Горький).

Глагольные термины, связанные с домашней обработкой волокна, в славянских языках 120

Я. В. Закревская (Львов).

Лингво-географический аспект в изучении отраслевой лексики (на материале народных названий растений) 149

<i>O. N. Мораховская</i> (Москва).	
Установление семантических отношений при картографировании	159
<i>B. E. Гольдин</i> (Саратов).	
К вопросу о соотношении различий системного и несистемного характера в диалектной лексике	170
<i>I. A. Попов</i> (Ленинград).	
Семантические особенности слова <i>беседа</i> в русских говорах	181
<i>A. B. Пеньковский</i> (Владимир).	
К проблеме генезиса безличных предложений	189
<i>A. Габовиштjak</i> (Братислава).	
Об исследовании говоров и методах работы над Общеславянским лингвистическим атласом в Словакии	202
<i>A. Vašek</i> (Брюно), <i>C. Утешены</i> (Прага).	
Некоторые замечания о методике работы над Общеславянским лингвистическим атласом на территории чешского языка	213
<i>B. Мериджи</i> (Милан).	
Перспективы работы над Общеславянским лингвистическим атласом в Италии	220
<u>[Стойко Стойков]</u>	226

**Общеславянский лингвистический атлас
Материалы и исследования. 1970.**

Утверждено к печати Институтом русского
языка Академии наук СССР

Редактор издательства Г. Н. Корогод
Технический редактор Е. Н. Евстинова

Сдано в набор 11/II 1970 г.
Подписано к печати 1/VI 1970 г.
Формат 84×108^{1/2}. Бумага № 2
Усл. печ. л. 12,6 Уч.-изд. л. 11,7 Тираж 2800
Тип. зак. 195
Цена 70 к.

Издательство «Наука»
Москва К-62, Подсосенский пер., 21
2-я типография издательства «Наука».
Москва Г-99, Шубинский пер., 10

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И
ИССЛЕДОВАНИЯ

1970



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

МОСКВА

1972

требление творительного инструментального с предлогом (*b'ar'í s v'ílkəj*), хотя оно отмечено и в районах белорусского языка, прилегающих к Литве и Латвии, и в Гдовском районе Псковской области¹¹, а также употребление в русском говоре Литвы несогласованного определения в препозиции.

Таким образом, выделение трех указанных пунктов переселенческих русских говоров для обследования по вопроснику ОЛА на территории Прибалтийских республик СССР нам представляется оправданным с точки зрения времени существования этих говоров, географического положения и языковой характеристики.

СОДЕРЖАНИЕ

Ф. Т. Жилко

Ареальные единицы украинского языка 5

Н. Т. Войтович

К вопросу о путях развития аканья в восточнославянских языках 17

Т. В. Назарова

К характеристике украинского волынско-полесского вокализма 40

Р. И. Аванесов

Русский вокализм 1-го предударного слога 65

Л. Э. Калнынь

О фонологическом оформлении анлаута в надсянском говоре 98

Г. Невекловский

Фонологическое сопоставление дифтонгов в хорватских и словенских говорах в Австрии 106

С. В. Бромлей

Стяжение в русских говорах и его морфологические следствия 110

Г. К. Венедиктов

Из наблюдений над морфологией глагола в говорах юго-восточной Болгарии 133

В. Б. Силина

О морфологической и словообразовательной вариантности некоторых форм русского глагола (глаголы с суффиксом *-ова*) 177

¹¹ См.: А. П. Непокуный. Ареальные аспекты балто-славянских языковых отношений. Киев, 1964, стр. 56—61.

<i>В. Б. Силина</i>	
Словообразовательная структура глаголов с суффиксом -ова в русском, украинском и польском языках (К сравнительному изучению славянского словаобразования)	198
<i>В. Помяновская</i>	
Соотношение предметно-семантических и формально-структурных элементов на материале дифференциации названий диких животных в южнославянских говорах.	229
<i>Л. В. Вялкина</i>	
Славянские названия месяцев.	265
<i>Г. Н. Лукина</i>	
О слове *рърстень в славянских языках.	280
<i>Ю. П. Чумакова</i>	
К вопросу о семантическом варьировании слова *krosna // krośno у славян	287
<i>И. М. Шарапова</i>	
О методике собирания и путях изучения терминов родства (на материале рязанских говоров)	299
<i>Л. И. Ройзензон</i>	
К изучению диалектной фразеологии	306
<i>И. Мудра, С. Утешены</i>	
К предварительным результатам обследования чешских говоров по вопроснику ОЛА	323
<i>А. Габовицкая</i>	
Населенные пункты, обследуемые для ОЛА, и их языковое окружение	329
<i>М. К. Сивицкене</i>	
Об обследовании для ОЛА русских говоров на территории Прибалтийских республик СССР	335

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

Институт русского языка

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И
ИССЛЕДОВАНИЯ

1971



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

МОСКВА 1974

СОДЕРЖАНИЕ

<i>В. Дорошевский</i> (Варшава). О типах лексической дифференциации диалектов	5	Правила морфонологической транскрипции для ОЛА	71
<i>Я. Белич</i> (Прага). К возможности использования средств механизации для обработки материалов ОЛА	7	Библиография	73
<i>Й. Вукович</i> (Сараево). ОЛА; его современное состояние и возможности дальнейшего расширения сотрудничества диалектологов	11	Комментарии к картам	77
<i>Т. Логар</i> (Любляна). Словенские диалекты	14	Карты.	
<i>П. Ивич, Р. Александер</i> (Нови Сад). Рефонологизация количества гласного в качестве в одном юго-восточном сербском говоре	18	1. Рефлексы *dj в слове *prédja	81
<i>А. С. Белая</i> (Черновцы). К характеристике квантитативно-просодических различий в надсловинских говорах на Черниговщине	22	2. Рефлексы *č в слове *préđa	82
<i>Н. Т. Войтович</i> (Минск). К вопросу о путях развития аканья в восточнославянских языках. II	32	3. Рефлексы *-ě- в слове *nedělja	83
<i>Е. В. Ухмылина</i> (Горький). Русские диалекты, сохраняющие противопоставление шумных звонких и глухих согласных фонем в конце слова и слога (на материале говоров Горьковской обл.)	42	4. Рефлексы *lj в слове *nedělja	84
<i>М. А. Михайлов</i> (Горький). О количественной форме имен существительных (на материале говора брянских переселенцев Приморского края)	47	5. Рефлексы *d перед гласными переднего ряда в слове *nedělja	85
<i>Я. В. Закревская</i> (Львов). Словообразование существительных <i>nomina loci</i> (к проблеме ареального изображения)	54	6. Рефлексы *(j)e- в слове *(j)eleń.	86
<i>В. Ф. Коннова</i> (Москва). Некоторые замечания об ответах на вопросы семантической части Вопросника ОЛА и возможностях картографирования лексико-семантических различий в Общеславянском атласе	61	7. Рефлексы *(j)e- в слове *(j)edinъ // (j)edъń // (j)edъńъ	88
<i>Т. В. Назарова</i> (Киев). О картографировании комплексных лингвистических единиц.	69	8. Рефлексы *(j)e- в слове *(j)ezero.	90
<i>Н. Иванова-Перчинская, Я. Сулковская</i> (Варшава). О некоторых результатах проверки польских диалектных материалов для ОЛА	77	9. Рефлексы *(j)e- в слове *(j)edla // *(j)edlja (вклейка)	
		10. Просодические отношения в двухсложном слове перед конечным ударным слогом (<i>trava</i> // <i>tréva</i>)	92
		11. Ударение в сочетании па+Asg [rqka].	93
		12. Ударение в форме Asg [gora]	94
		13. Asg [svínpja] (13 Asg, M 253)	95
		14. 'лес'	96
		15. 'спрашивает'	97
		16. 'сегодня'	98
		17. 'картофель' (вклейка)	
		18. 'рожь'	99
		19. 'ячмень'	100
		20. 'зерновые культуры'	101
		21. 'поле, с которого убраны хлеба'	102
		22. 'поле, с которого убран ячмень'	103
		23. Изоглоссы суффиксов в названиях поля после уборки различных зерновых культур (586, 592, 598, 604)	104
		24. 'косовище' (вклейка)	
		25. 'топорище'	105
		26. Значения слова <i>švbožjo</i>	106
		27. Значения слова <i>žito</i>	107

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ

1972



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА

1974

ские (бургенландские, градищанские) хорваты сохранили чакавский диалект.

2.3. Несколько словенских деревень находятся в Венгрии на юго-западной границе. Диалект этих деревень является органическим продолжением словенского диалекта Прекмурья, его северной ветвью¹⁴. Эти словенцы с давних пор живут на данной территории и, по всей вероятности, жили там еще до прихода венгров.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Л. Э. Калнынь</i>	
О некоторых приемах моделирования частной диалектной системы	5
<i>С. В. Бромлей</i>	
Морфонология и грамматика	25
<i>Т. В. Попова</i>	
Морфонологические чередования глагола в одном из западно-болгарских говоров	49
<i>С. К. Пожарецкая</i>	
Проблемы унификации фонетической транскрипции применительно к восточнославянским языкам	91
<i>Ю. С. Азарх</i>	
О сводных картах слов одной лексико-семантической группы (на материале русских диалектных глаголов, обозначающих крики животных)	104
<i>В. Ф. Коннова</i>	
Славянские лексико-семантические изоглоссы, связанные с названиями скота	139
<i>Г. К. Венедиктов</i>	
К семантической характеристике болгарского <i>мъка</i>	163
<i>Г. П. Клепикова</i>	
К вопросу об изучении балкано-карпатской терминологии горного пастушества (<i>strunga</i> и родств.)	182
<i>В. А. Меркулова</i>	
Заметки по русской этимологии. <i>Рутина</i> 'обрыв', <i>жаслы</i> 'тепловатый', <i>глобот</i> 'сеть'	202
<i>И. П. Петлева</i>	
Этимологические заметки по славянской лексике. 2. Русск. диал. <i>шеверенька</i> , С.-хорв. <i>нѣгве</i>	208
	295

Enciklopedija Jugoslavije, II. Zagreb, 1956; стр. 304—305;
J. Siracký. St'ahovanie... стр. 84—85.

¹⁴ A. Petrov. Národopisná mapa Uher podle uredního lexikonu osad z roku 1773. Praha, 1924; A. Pável. A vashidegkúti szlovén nyelvjárás... стр. 3—5; F. Ramovš. Karta slovenskih narečij. Ljubljana, 1935/1957.

<i>Л. В. Куркина</i>	
Этимологические заметки. Праслав. *mъrdati. Чеш. mrskati. Рус. мырить	215
<i>Ж. Ж. Варбом</i>	
Чешские и словацкие этимологии. Чеш. koliti. Словац. stih. Чеш. pověrek. Чеш. šámati. Чеш. odraba. Чеш. диал. miglanc. Словац. migl'anc	224
<i>В. А. Дыбо</i>	
Акцентные типы производных имен в праславянском . . .	233
<i>В. А. Дыбо</i>	
Фрагмент праславянской акцентной системы. Выбор акцентных типов у прилагательных с суффиксом <i>-ьск</i>	243
<i>Г. П. Смолицкая</i>	
Апеллятив и топоним в составе народного говора	258
<i>Г. И. Белозерцев</i>	
О соотносительных образованиях с префиксами <i>вы-</i> и <i>из-</i> в русских народных говорах (в связи с п. 748 Вопросника ОЛЯ)	268
<i>И. С. Козырев</i>	
Об отборе лексического материала для Общеславянского лингвистического атласа	281
<i>П. Кираи</i>	
О некоторых славянских пунктах на территории Венгрии в связи с историей заселения	289

Общеславянский лингвистический атлас.

Материалы и исследования. 1972

Утверждено к печати Институтом русского языка АН СССР

Редактор издательства Г. Н. Корозо

Художественный редактор Т. П. Поленова

Технический редактор В. Д. Прилепская

Сдано в набор 8/VIII 1973 г. Подписано к печати 17/VI 1974 г. Формат 84×108^{1/2}.

Бумага № 2. Усл. печ. л. 15,96. Уч.-изд. л. 16,5. Тираж 2300 экз.

Тип. зак. № 517. Цена 99 коп.

Издательство «Наука». 103717 ГСП, Москва, К-62, Подсосенский пер., 21

1-я типография издательства «Наука». 199034, Ленинград, В-34, 9 линия, д. 12

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
Институт русского языка

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ

1973



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

МОСКВА

1975

том виде категория перфекта и свойственна только северо-западным говорам, то совсем чуждой ее нельзя считать и для других говоров. Как мы старались показать выше, данное диалектное различие в очень значительной степени связано с моментом количественным. Дело в том, что почти все типы конструкций с предикативными причастными формами встречаются в той или иной мере и за пределами северо-запада, а страдательные (пассивные) конструкции с изменяемыми причастными формами прочно входят в грамматическую систему как говоров, так и литературного языка.

Территория широкого употребления конструкций с предикативными причастными формами, образованными от основ как переходных, так и непереходных глаголов, или — иначе — территории, применительно к говорам которой представляется возможным говорить о категории перфекта, охватывает западные среднерусские говоры и западную часть северорусских — ладого-тихвинские, онежские и частично белозерские и лачские (см. карту). Территория распадается, как видно по карте, на три части в зависимости от состава употребляющихся в соответствующих говорах перфектных форм: 1) для говоров псковских, новгородских, ладого-тихвинских и части онежских характерно сосуществование форм на *-ши* и форм с суффиксами *-н-*, *-т-*; 2) в говорах селигеро-торжковских широко употребляются в предикативной функции формы на *-ши* не только от непереходных, но и от переходных глаголов (типа *миска помыши*); 3) в частях говоров онежских, белозерских и лачских достаточно регулярно употребляются формы на *-но*, *-то* от разных глагольных основ, в том числе непереходных совершенного вида и возвратных (типа *у пса убежено*, *у нас не учено*).

В заключение статьи нам хотелось бы подчеркнуть, что вопрос о месте предикативных причастных сочетаний в грамматической системе современных русских говоров весьма сложен, и, предлагая определенное решение этого вопроса, мы сами рассматриваем его лишь как одно из возможных и ни в коей мере не претендует на окончательность выдвигаемых положений.

самое высказано в специальном труде по морфологии русских говоров — см.: С. В. Бромлей, Л. Н. Булатова. Очерки морфологии русских говоров. М., 1972, стр. 128.

СОДЕРЖАНИЕ

O. Н. Мораховская

Критерии сопоставимости лексико-семантических групп слов в диалектном языке	3
---	---

A. Габовштак

Два названия птиц в славянских языках	22
---	----

L. В. Вялкина

Об одной лексико-семантической группе в славянских языках (слова, обозначающие временные отрезки, связанные с принятием пищи)	29
---	----

E. В. Ухмылина

Названия пищи в говорах будаков Горьковской области (к проблеме взаимодействия родственных языков и диалектов)	43
--	----

H. К. Жученко

О лексических различиях в однотипных говорах	51
--	----

Ж. Ж. Варбот

К этимологии russk. dial. <i>пазгать</i> (о славянских глаголах с префиксом <i>ра-</i>)	58
--	----

Ю. С. Агарх

К истории сингулятивов в русском языке	65
--	----

T. В. Назарова

Из наблюдений над междиалектными контактами (к понятию сопротивления системы)	92
---	----

Л. Э. Калнынь

Об организации фонологических систем смешанного типа	108
--	-----

B. В. Колесов

Значение лингвистической географии в историческом изучении языка	120
--	-----

C. В. Бромлей

Еще раз о русских вариантах греческого имени Гεώργιος	140
---	-----

T. M. Николаева

О включении фразовой интонации в комплекс сопоставляемых славянских фактов	152
--	-----

<i>З. Тополинская</i>	
Фонологические системы польских населенных пунктов ОЛА (инвентарь фонем, инвентарь иерархия различитель- ных признаков)	177
<i>С. В. Бромлей</i>	
Спряжение глаголов с безударными окончаниями в русских и белорусских языковых системах	207
<i>И. Б. Кузьмина</i>	
О месте сочетаний типа (<i>есть</i>) <i>поставлен</i> , <i>был</i> (<i>будет</i>) <i>постав- лен</i> ; (<i>есть</i>) <i>вставши</i> , <i>был</i> (<i>будет</i>) <i>вставши</i> в грамматической системе современных русских говоров	219

П р и м е ч а н и е

В сборнике «Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и
исследования. 1971» на странице 75, 31 строка сверху, напечатано:
И. Б. Кузьмина, должно быть: Н. Б. Кузьмина.

Общеславянский лингвистический атлас

Материалы и исследования. 1973

Утверждено к печати Институтом [русского языка АН СССР

Редактор издательства Г. Н. Корозо

Технические редакторы О. Г. Ульянова, Т. А. Прусакова

Сдано в набор 29/IV 1975 г. Подписано к печати 17/IX 1975 г.

Формат 84×108^{1/32}. Бумага типографская № 2. Усл. печ. л. 13,65.

Уч. изд. л. 13,9. Тираж 2400 Тип. зак. 2337 Цена 83 к.

Издательство «Наука». 103717 ГСП, Москва, К-62, Подсосенский пер., 21

2-я типография издательства «Наука»
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 10



АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И
ИССЛЕДОВАНИЯ

1974



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА

1976

СОДЕРЖАНИЕ

<i>C. В. Бромлей</i>		
Форма 2-го лица множественного числа изъявительного наклонения в русских говорах северо-восточной диалектной зоны	193	
<i>I. Б. Кузьмина, Е. В. Немченко</i>		
Глагольные конструкции с субъектным генитивом в современных русских говорах	214	
<i>Ю. С. Азарх</i>		
К истории слов на <i>-ина</i> , <i>-овина</i> , <i>-ятина</i> , соотносительных с названиями животных, в русском языке	237	
<i>B. A. Меркулова</i>		
Названия изжоги в русских говорах	255	
<i>Л. Э. Калнынь</i>		
Рецензия на книгу: А. Е. Кибрик. Методика полевых исследований (к постановке проблемы)	258	
<i>C. Утешеный</i>		
К систематизации знаков в лингвистическом картографировании	3	
<i>H. И. Толстой</i>		
Из географии славянских слов: 8. 'радуга'	22	
<i>B. Ф. Коннова</i>		
О состоянии работы над Общеславянским лингвистическим атласом	77	
<i>I. А. Попов</i>		
О двух лексико-семантических группах в славянских языках: слова со значением 'крот' и 'кучка земли, вырытая кротом' (в связи с составлением ОЛА).	82	
<i>T. И. Вендина</i>		
Еще раз к явлению конкуренции суффиксов <i>-ik(a)</i> / <i>-ic(a)</i> (лингвогеографическая локализация).	93	
<i>Ж. Ж. Варбот</i>		
Славянские этимологии	114	
<i>И. П. Петлева</i>		
Этимологические заметки по славянской лексике. V	125	
<i>Л. В. Куркина</i>		
Этимология болг. <i>rъся</i>	132	
<i>Г. К. Венедиктов</i>		
Об одной южноболгарской изоглоссе.	137	
<i>Л. Э. Калнынь</i>		
К типологии восточнославянского внешнего консонантного сандхи	159	
270		

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
и
ИССЛЕДОВАНИЯ

1975



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

МОСКВА

1977

СОДЕРЖАНИЕ

<i>A. Bacara</i>		
О картографировании артикуляционно неоднородных (двухчленных) рефлексов * <i>o</i> (в связи с работой над Общеславянским лингвистическим атласом) (Варшава)	3	
<i>C. Утешены</i>		
Названия божьей коровки (<i>Coccinella septempunctata</i>) в Общеславянском лингвистическом атласе (Прага)	16	
<i>B. Б. Силина</i>		
Семантическая структура словообразовательного гнезда (слова с корнем <i>lich-</i> в славянских языках)	34	
<i>T. И. Вендина</i>		
Суффикс <i>-ik(a)</i> в славянских языках (из истории праславянского словообразования)	57	
<i>L. Э. Калнынь</i>		
Некоторые закономерности изменений в консонантных сочетаниях, содержащих сонорный, в славянских диалектах	75	
<i>A. Габовштик</i>		
Лексический фонд словацких диалектов в свете лингвистической географии (Братислава)	95	
<i>B. В. Усачева</i>		
Ареальная характеристика названий леща в славянских языках	105	
<i>Ф. Михалк</i>		
О «специфическом весе» пучков изоглосс (на материале СербоЛужицкого лингвистического атласа)	124	
<i>Ж. Ж. Варбот</i>		
Славянские этимологии (* <i>osetъ</i> ; происхождение гнезда слав. * <i>n̥ers-</i> и некоторые продолжения его в славянских языках; некоторые продолжения гнезда слав. *(s) <i>kelb</i> -/*(s) <i>kolb</i> -) . .	129	
<i>C. В. Бромлей</i>		
О взаимодействии форм изъявительного и повелительного наклонений в восточнославянских языковых системах	141	
<i>G. П. Клепикова</i>		
Сема-ономасиологический аспект в исследовании некоторых лексических групп (на материале карпатоукраинских диалектов)	162	
<i>Ю. С. Аварх</i>		
К истории собирательных типа <i>братья</i> , <i>зверье</i> в русском языке	189	
<i>T. В. Назарова</i>		
Аканье в украинских говорах	211	
<i>T. M. Николаева</i>		
Анкета-вопросник для изучения фразовой интонации	261	
РЕЦЕНЗИИ		
<i>M. И. Ермакова</i>		
«Sorbischer Sprachatlas». Bd. 11. Morphologie. Die grammatischen Kategorien — Die Paradigmatik des Substantivs bearbeitet von H. Fasske. Bautzen, 1975, 283 s. (Серболужицкий лингвистический атлас)	273	
<i>T. В. Попова</i>		
Л. Э. Калнынь. Опыт моделирования системы украинского диалектного языка. Фонологическая система. М., 1973, 398 стр.	282	

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И
ИССЛЕДОВАНИЯ

1976



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА
1978

●	stbrn - ja	■	- ev - bn - ik
▲	- isk - jo	■	- in - bj - o
■	- isk - o	●	⟨po⟩ ^v bn - ja
■	- ik - b	▲	- ev - isk - jo
■	- ik - a	▲	^v bn - iv - isk - jo
◆	- jak - b	▲	- iv - bn - isk - jo
●	- jan - bk - a	■	- iv - bn - ik - b
■	- jan - ic - a	■	- ev - bn - ik - b
●	- in - a	●	- iv - in - a
●	- isk - j - bn - ja	●	- i - tv - in - a
■	- o	▲	- iv - o
◆	- b	▶	- iv - bj - o
◊	- (sterin)	■	- i - tv - a
◊	- (steren)	●	- ev - bn - b
◊	- (scoran)	▲	- ev - b
▲ rbz	- isk - jo	▲ zit	- bn - isk - jo
▲	- bn - isk - jo	■	- bn - isk - o
▲	- an - isk - jo	● ^v z	- tv - isk - jo
▲	- an - in - isk - jo	●	- tv - in - a
■	- isk - o	● lezena	
		×	единичные названия
		▼	описательные названия

Бірыла М. В., Крывіцкі А. А. Міжнародная нарада па Агульнаславянскаму лінгвістычнаму атласу. Мінск, 22 мая — 16 июня 1972 г. «Беларуская лінгвістика». Мінск, 1972, вып. 2, с. 78—79.

Видова О. В. Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу в Черновцах (24—29 VI 1971). «Изв. АН СССР. Серия лит-ры и языка», 1972, т. XXXI, вып. 4, с. 395—397.

Залеський А. [Международное совещание, посвященное проблемам Общеславянского лингвистического атласа, Минск, 22 V — 17. VI 1972]. «Мовознавство», 1972, № 1, с. 93—95.

Видова О. В. Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу (Ленинград, 26—29 октября 1972). «Изв. АН СССР. Серия лит-ры и языка», 1973, т. XXXII, вып. 3, с. 308—310.

Назарова Т. В. Заседание Комиссии ОЛА (Чехословакия, 15—18 мая 1973). «Мовознавство», 1973, № 5, с. 94—95.

Т. Н. [Чергове засідання Комісії Загальнослов'янського лінгвістичного атласу при Міжнародному комітеті славістів]. «Мовознавство», 1974, № 5, с. 95—96.

Дзензелевский И. А., Фекета И. И. Совещание по вопросам Общеславянского лингвистического атласа (Ужгород, 25—28 IX. 1973). «Изв. АН СССР. Серия лит-ры и языка», 1974, т. XXXIII, № 2, с. 183—186.

Бірыла М. В. Нарады па Агульнаславянскому лінгвістычнаму атласу. «Беларуская лінгвістика». Мінск, 1975, вып. 8, с. 69—71.

Видова О. В. Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу в Воронеже (11—16 сентября 1974). «Изв. АН СССР. Серия лит-ры и языка», 1975, т. XXXIV, № 4, с. 382—384.

Вялкина Л. В. Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу. «Изв. АН СССР. Серия лит-ры и языка», 1976, т. XXXV, № 5, с. 485—486.

Видова О. В. Совещание по ОЛА, Гомель, 9—12 сентября 1975. «Изв. АН СССР. Серия лит-ры и языка», 1977, № 1, с. 95—97.

IV. РЕЦЕНЗИИ. РЕФЕРАТЫ

Иванов В. В. Общеславянский лингвистический атлас. — ВЯ, 1975, № 2, с. 118—126. [Обзор сборников «Материалы и исследования по ОЛА» за 9 лет].

Пыхов В. А. Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1973. — РЖ. Серия «Языкознание в СССР», № 2, 1976, с. 300—308.

Пыхов В. А. Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1974. — РЖ. Серия «Языкознание в СССР», № 4, 1976, с. 246—251.

Составитель О. В. Видова

СОДЕРЖАНИЕ

O. H. Мораховская	
К вопросу о методе картографирования в лингвистике	3
I. B. Кузьмина, E. B. Немченко	
К вопросу о значении данных диалектологических атласов для изучения синтаксиса в диахроническом аспекте (на материале русского языка)	25
I. M. Железняк	
Гидронимные параллели Украины и Югославии	39
Я. В. Закревская	
Специфика территориальной дифференциации диалектов по данным словообразования	50
Г. П. Клепикова	
Однокоренные производные и семантическая дифференциация (к вопросу об их отражении в программе ОКДА)	63
Э. Эйхлер	
К исторической фонетике серболужицкого языка в свете топономастики	87
C. B. Бромлей	
О следах общеславянской с-парадигмы в акцентной системе русского глагола (по материалам говоров)	92
Л. Э. Калнынь	
Позиционное чередование звуков как элемент сопоставительной диалектной системы	115
Ф. Хинце	
Кашуб. skogola ‘комар’ и родственные слова	141
M. Младенов	
Из наблюдений над болгарской диалектной лексикой. З.	148
T. B. Попова	
Об одном малоизвестном типе глагольного словоизменения в болгарских диалектах	153
E. A. Нефедова	
О гипонимических отношениях в группе микологической диалектной лексики	186

<i>А. Ф. Журавлев</i>	
Из русской обрядовой лексики: «живой огонь»	204
<i>Ю. С. Азарх</i>	
К истории словообразовательных типов названий детенышней и детей в русском языке	229
<i>Н. П. Зверковская</i>	
К истории суффикса <i>-ов</i> в древнерусском языке	256
<i>Ж. Ж. Варбом</i>	
Славянские этимологии (<i>*snica</i> , <i>*vertъje</i> и <i>*vertѣja</i> ‘возвышенность’, <i>*plytъkъjъ</i>)	263
<i>Л. В. Куркина</i>	
Заметки по словенской этимологии	278
<i>В. А. Меркулова</i>	
‘Головокружение’	294
<i>Рецензии</i>	
<i>Т. М. Судник.</i> Диалекты литовско-славянского пограничья. Очерки фонологических систем. М., 1975, 230 стр. (С. М. Толстая)	297
Библиография работ по Общеславянскому лингвистическому атласу, изданных в СССР с 1972 по 1977 г. (О. В. Видова)	304

Общеславянский лингвистический атлас

Материалы и исследования 1976

Утверждено к печати Институтом русского языка АН СССР

Редактор издательства Г. Н. Коробко

Художественный редактор Т. И. Поленова

Технический редактор А. М. Старкова

Корректор М. В. Борткова

ИБ № 5104

Сдано в набор 16.08.77. Подписано к печати 15.02.78.

Формат 84×108^{1/32}. Бумага № 1. Усл. печ. л. 18,27.

Уч.-изд. л. 20,1. Гарнитура обыкновенная. Печать высокая.

Тираж 1950. Тип. зал. 659. Цена 2 р. 10 к.

Издательство «Наука», 11745, Москва, В-485, Профсоюзная ул., д. 94-а

1-я типография издательства «Наука»

199034, Ленинград, В-34, 9 линия, д. 12

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И
ИССЛЕДОВАНИЯ

1977



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА

1979

и на базе семантической и материальной общности, сочетающейся с известными расхождениями в звуковой оболочке, грамматической характеристики. Это дает материал для решения самых разнообразных задач, как исторических, так и связанных с современным функционированием диалектов (проблема классификации). Вместе с тем в славянской диалектологии следует обратиться к изучению лексико-семантической сферы как системы (диалектного языка или его фрагмента). При этом в пределах диалектного континуума противопоставляются не отдельные лексемы или семемы, а типы дистрибуции лексем в семантическом пространстве микрополя, сконструированном или с помощью семасиологического метода (границы поля определены величиной семантической амплитуды лексемы, принимаемой за опорную), или сема-ономасиологического (за исходное принимается группа лексем, соотнесенных с группой объектов, объединенных общностью или близостью реальных свойств, назначений, функций), или, наконец, как понятийное поле. Методы, позволяющие конструировать и исследовать лексико-семантические поля на основе языковых различительных признаков, предпочтительнее экстралингвистических методов выделения полей. Следует изучать связи и отношения лексем в «парадигматическом» плане, что наиболее эффективно раскрывается в большем или меньшем континууме диалектов, в конечном счете — в диалектном языке и далее — в системе, моделируемой на основе ряда диалектных языков. Напротив, «синтагматический» аспект изучения лексики и семантики, состоящий в выявлении лексической сочетаемости (валентности), позволяет интерпретировать семантический объем конкретных лексем как семантическую структуру, образованную лексико-семантическими вариантами, включающими в нее в качестве минимальных составляющих ее частей (сем). Подобное применение метода компонентного анализа к лексике и семантике осуществимо в диалектологии прежде всего на уровне ЧДС. Моделирование наддиалектной системы (диалектного языка или его фрагмента) — следующий этап развития диалектной лексикологии.

* * *

Приводим основные библиографические данные к настоящему обзору: Рефераты на македонските слависти за VIII меѓународен славистички конгрес. Скопје, 1978; Славянска филология. XV. Езикознание. Доклади и статьи за VIII международен конгрес на славистите. София, 1978; Славянское языкознание. VIII Международный съезд славистов. Доклады советской делегации. М., 1978; American contributions to the eight International congress of slavists. Linguistics & poetics. Columbus Ohio, 1978; Československé přednášky pro VIII mezinárodní sjezd slavistů. Lingvistika. Praha, 1978; VIII međunarodni slavistički kongres. Knjiga referata, I—II. Zagreb, 1978; Slavistische Beiträge. Bd. 119. Referate und Beiträge zum VIII Internationalen Slavistenkongress. München, 1978; Slavistische Studien zum VIII Internationalen Slavistenkongress. Köln—Wien, 1978; Некоторые из упомянутых в обзоре докладов опубликованы в виде отдельных брошюр, а также в периодических языковедческих изданиях соответствующих стран.

Л. Э. Калнынь, Г. П. Клепикова, Т. В. Попова

СОДЕРЖАНИЕ

<i>C. Утешены.</i>	
К развитию экспрессивных глаголов в славянских языках (по материалам вопроса ОЛА L 206 (<i>корова бодает</i>)	3
<i>Я. Закревская, Б. Фалинская.</i>	
К вопросу о комментировании лексических и словообразовательных карт ОЛА	8
<i>Л. Э. Калнынь.</i>	
Об участии позиционного чередования глухих и звонких согласных в дифференциации славянских диалектов	17
<i>К. Ф. Герман.</i>	
К вопросу о развитии пастушеской терминологии в славянских языках (наименования самца овцы)	37
<i>Н. П. Кабанова.</i>	
Об одном аспекте синхронного сопоставления славянской лексики	46
<i>Н. Е. Ананьева.</i>	
Некоторые морфонологические модели отыменных прилагательных в периферийных польских говорах (прилагательные-деадъективы, образованные суффиксальным способом)	61
<i>Л. И. Масленникова.</i>	
Вокализм польского диалекта, функционирующего в условиях билингвизма	77
<i>Т. В. Попова.</i>	
К вопросу о значении морфонологических признаков для диалектного членения болгарского языка	108
<i>М. И. Ермакова.</i>	
Соотношение систем словоизменения имени существительного в нижнелужицком диалектном языке	125
<i>Е. В. Немченко.</i>	
К истории страдательных причастий прошедшего времени в русском языке	135

<i>И. Б. Кузьмина.</i>	
К истории двухкомпонентных конструкций с причастными формами на <i>-но</i> , <i>-то</i> в русском языке (в связи с вопросом 3127 «Вопросника Общеславянского лингвистического атласа»)	153
<i>Ю. С. Азарх.</i>	
Слова на <i>-уха</i> в русском языке	175
<i>О. Н. Мораховская.</i>	
К итогам картографирования названий крестьянского жилища (на материале Диалектологического атласа русского языка)	196
<i>Л. О. Чернейко.</i>	
Заметки о семантике и лингвогеографии слов <i>кряж</i> и <i>крёж</i> в архангельских говорах	223
<i>Н. Н. Пшеничнова.</i>	
Мера специфичности и некоторые вопросы классификации частных диалектных систем	236
<i>И. М. Железняк.</i>	
Об одном случае бинаризма в гидронимии Украины.	250
<i>А. С. Белая.</i>	
К акустической характеристике гласных неоднородного образования североукраинских говоров надсновского ареала	262
<i>Ж. Ж. Варбот.</i>	
Кашубские этимологии (<i>řma</i> ; <i>mëzglati</i> и <i>mëza</i> ; <i>mëkseč sa</i> ; <i>käyđđeř</i> ; <i>plëša</i> ; <i>peř</i>)	275
<i>Л. В. Куркина.</i>	
Заметки по славянской этимологии	285
ПУБЛИКАЦИИ И РЕЦЕНЗИИ	
Профессор Теодор Фрингс о «Диалектологическом атласе русского языка» (публикация Р. И. Аванесова)	295
Рец. на кн.: Т. М. Николаева. Фразовая интонация славянских языков. М., «Наука», 1977, 278 с. (А. И. Багмут)	298
Рец. на кн.: Я. В. Закревська. Нариси з діалектного словотвору в ареальному аспекті. Київ, 1976, 162 с. (З. М. Волоцкая)	305
Обзор работ по западнославянской диалектологии, изданных в СССР (И. Е. Можаева)	311
Вопросы диалектологии на VIII Международном съезде славистов (Загреб—Любляна, 1978) (Л. Э. Калнынь, Г. П. Клепикова, Т. В. Понова)	327



АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И
ИССЛЕДОВАНИЯ

1978



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА
1980

тельной структуре названий соломы зерновых культур картографируются только два ('солома шпеницы', '~проса'), хотя мы вправе предполагать, что материалы остальных четырех вопросов могли бы дать основание для составления синтетической карты.

В комментариях к картам хотелось бы также найти освещение вопроса о параллелях и возможных заимствованиях на словообразовательном уровне в смежных подляшских и восточнославянских говорах, хотя эти вопросы могут решаться и в последующих томах работы.

В целом рецензируемая монография А. Ковальской представляет собой интересное научное исследование, неоспоримая ценность которого определяется, в первую очередь, введением в научный оборот значительного количества нового словаобразовательного материала, впервые представленного в лингвогеографическом аспекте, часть которого ранее не была зафиксирована ни в словарях, ни в других источниках. Материал монографии дает надежное основание для диалектного членения исследуемого региона по словообразовательным критериям, а также для определения своеобразных суффиксальных моделей, свойственных отдельным лексико-семантическим группам и их территориальной дифференциации.

Книга вносит свой вклад и в теорию лингвистической географии; значение ее полностью можно будет оценить после завершения публикации всех частей этой интересной работы, появления которых с нетерпением будут ждать специалисты в области славянской диалектологии.

Я. В. Закревская (Львов)

СОДЕРЖАНИЕ

<i>О. Н. Мораховская</i> К формированию группы названий жилых построек в русском языке	3
<i>З. Михалк</i> Квота заимствований в различных видах терминологии и в различных диалектных зонах	97
<i>Г. П. Клепикова</i> Карпатская лексика и ее отношение к лексике иных зон славянского мира. 2—4	102
<i>И. М. Железняк</i> Островные балто-славянские реликты в гидронимии Украины	142
<i>И. Б. Кузьмина, Е. В. Немченко</i> К истории кратких форм действительных причастий в русском языке	151
<i>В. Б. Силина</i> Развитие морфологической структуры глаголов на <i>-ну-</i> и их видовых коррелятов в русском языке	201
<i>А. Ф. Журавлев</i> Об одном периферийном явлении в русской морфологии: категория числа у наречия	226
<i>Т. И. Вендина</i> Суффиксы с Г-основой (из русского диалектного словообразования)	236
<i>Ю. С. Азарх</i> К истории существительных с суффиксами субъективной оценки в русском языке	267
<i>Н. П. Зверковская</i> К истории суффикса <i>-ав</i> (~ <i>ав</i>) в русском языке	292
	365

<i>Л. Э. Калнынь</i>	
К типологии украинского диалектного вокализма	296
<i>В. Н. Теплова</i>	
О вокализме заударного конечного закрытого слога после твердых согласных в акающих говорах русского языка	309
<i>Л. В. Куркина</i>	
Словенско-западнославянские лексические связи	331
<i>И. П. Петлева</i>	
О рефлексах индоевропейского *(s)k(h)ed-, *(s)k(h)e-n-d- 'раскалывать' в славянских языках	339
<i>В. А. Меркулова</i>	
Небольшое дополнение к разделу «Медицина» Вопросника ОЛА	341
Рецензии	
<i>Ш. Имре</i>	
П. Н. Лизанец. Венгерские заимствования в украинских говорах Закарпатья. Венгерско-украинские межъязыковые связи. Akadémiai kiadó Budapest, 1976, 684 s. (Karten 181—390)	347
<i>А. С. Белая</i>	
Физические основы современных фонетических процессов в русских говорах. Отв. ред. С. С. Высотский. М., Наука, 1978, 132 с	353
<i>Я. В. Закревская</i>	
A. Kowalska. Zróżnicowanie słowotwórcze gwar Mazowsza i Podlasia. Rzecznik. T. I. Atlas. Cz. 1, Mapy 1—100, cz. 2. Wykazy i komentarze do map, s. 1—100. Wrocław—Warszawa—Kraków, 1975	360

Общеславянский лингвистический атлас

Материалы и исследования 1978

*Утверждено к печати
Институтом русского языка
АН СССР*

Редактор издательства Г. Н. Корозо
Художественный редактор Т. П. Поленова
Технический редактор Ф. М. Хенох
Корректор Л. И. Кириллова

ИБ № 18112

Сдано в набор 13.09.79
Подписано к печати 15.01.80
Формат 84×108^{1/2}_з
Бумага типографская № 2
Гарнитура обыкновенная
Печать высокая
Усл. печ. л. 19,7. Уч.-изд. л. 21,2
Тираж 1750 экз. Тип. зак. 717
Цена 2 р. 20 к.

Издательство «Наука» 117864 ГСП-7,
Москва, В-485, Профсоюзная ул., 90
Ордена Трудового Красного Знамени
Первая типография издательства «Наука»
199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И
ИССЛЕДОВАНИЯ.

1979



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА
1981

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Л. Э. Калынъ, Т. В. Попова.</i> Синхронное описание одного диалекта как особый вид диалектологического исследования	3	
<i>Г. П. Клепикова, Т. М. Морозова, В. А. Пыхов.</i> К вопросу об интерпретативных возможностях многотемных карт ОЛА	37	
<i>В. А. Меркулова.</i> Небольшое дополнение к Вопроснику ОЛА	50	
<i>Г. П. Клепикова.</i> Проблемы рекартографирования и «Общекарпатский диалектологический атлас»	59	
<i>С. Утешены.</i> К истории и современному этапу изучения чешских диалектных текстов	79	
<i>В. Шпербер.</i> Об обобщающей транскрипции слов, обращенных к животным с целью воздействия на них	89	
<i>И. Рипка.</i> О некоторых вопросах концепции «Словаря словарских говоров»	92	
<i>О. Н. Мораховская.</i> Существительные с корнем <i>-pel-/-pol-</i> и со значениями, связанными с понятиями мякины, соломы и некоторых видов их использования	106	
<i>В. А. Меркулова.</i> Этимологический комментарий к диалектологической карте	122	
<i>И. М. Железняк.</i> Украинский гидроним <i>Рут</i> на фоне языкового взаимодействия	126	
<i>М. И. Ермакова.</i> Из нижнелужицкой диалектной морфонологии	139	
<i>С. И. Иорданиди.</i> К истории функционирования флексии иминительного множественного <i>-ов'e</i> в восточнославянских языках	167	
<i>И. Б. Кузьмина, Е. В. Немченко.</i> Из истории употребления кратких причастий в русском языке (причастия, семантически связанные с существительными или местоимениями в формах косвенных падежей)	184	
<i>Ю. С. Азарх.</i> Данные ономастики как источник исторической диалектологии (на материале русского именного словообразования)	221	
<i>Н. П. Зверковская.</i> К истории формантов с приметой «т» в русском языке. Суффиксы <i>-ит-, -овит-, -ист-</i>	242	
<i>Т. И. Вендиня.</i> Суффиксы с <i>г</i> -основой (из русского диалектного словообразования)	247	
<i>В. Н. Теплова.</i> О типах вокализма заударного конечного закрытого слога после твердых согласных в акающих говорах русского языка	273	
<i>Л. И. Масленникова.</i> Внешнее консонантное сандхи в польском говоре на территории Литовской ССР	289	
<i>Ж. Ж. Варбом.</i> Лехитские этимологии (польск. <i>wnęka</i> , <i>wykoprzecęć</i> , кашуб.-словин. <i>sk^uōbic</i> , <i>kračni</i> , <i>ōščakle</i> , <i>pažeń</i> , <i>gnuza</i> , <i>krēvac</i> , <i>mīřa</i>)	317	
<i>И. П. Петлевая.</i> К этимологии русского диалектного <i>кбромы</i> 'худая негодная обувь'	329	
<i>Л. В. Куркина.</i> Славянские этимологии	331	
<i>В. Э. Орел.</i> Слав. *јъзокъ	338	
<i>Н. Е. Ананьевая.</i> Об изучении юго-восточной разновидности периферийного польского диалекта в ПНР (работы 70-х годов)	343	

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ

1980



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА
1982

высказываний проявляется известная нечеткость теоретических представлений авторов, которую, впрочем, очень трудно преодолеть при работе с таким большим и неоднородным материалом, какой является картотека сводного дифференциального словаря. Вместе с тем авторы находят многие удачные приемы, дающие читателю возможность подумать над объемом значения толкуемых слов, над проблемой отдельных значений; диффузности значений, вычленения слишком конкретных значений. В ряде случаев применяются не только толкования значения, но и описания реалии (толкования энциклопедического типа).

Не будем касаться всех деталей в структуре словарных статей, которые оговорены авторами для облегчения пользования словарем. Прекрасно отработан аппарат документации, отсылок к географическим пометам. Хорошо составлен список печатных и рукописных источников. Однако сокращения, как нам представляется, говорили бы читателю больше, если бы они отсылали не к изданию, а к фамилии собирателя материала. Однообразные отсылки к периодическим, серийным и иным многократным изданиям требуют в случае необходимости обязательного обращения к тому источников, тогда как исследователям, регулярно работающим со словарем, во многих случаях достаточно бывает сокращения фамилии, чтобы знать, о каком источнике идет речь.

Первый выпуск Словаря польских говоров снабжен несколькими картами. На них даются административное членение (карты № 1 — для 1975 г., карта № 2 — для 1952 г.), диалектное членение, по К. Нитчу (карта № 4), последовательности географических помет (карта № 6), некоторых исторических границ, этнографических областей и т. п. (карты №№ 3, 5).

Тщательной продуманностью, стремлением выполнить как можно лучше основную задачу словаря — отразить словарное богатство польской народной речи — отличаются тексты «Вступления» и глав «Редакционного предисловия». Можно пожелать авторам скорейшего осуществления замысла этого большого и полезного труда, который существенно обогатит не только науку о польском языке, но и всю славистику.

O. H. Мораховская, T. M. Морозова

СОДЕРЖАНИЕ

<i>T. I. Вендина, L. Э. Калнынь. О принципах составления обобщающих фонетических карт ОЛА</i>	3
<i>A. A. Кривицкий, Ф. Д. Климчук. Обозначение перемещения ползком в славянских диалектах (по материалам ОЛА)</i>	23
<i>O. H. Мораховская. К истории названий построек в русском языке (хата)</i>	36
<i>G. P. Клепикова. К проблеме стратификации романских заимствований в лексике языков балканской (грес. балкано-карпатской) зоны</i>	56
<i>I. M. Железняк. Летописная Серховица и семантические проблемы топооснов</i>	87
<i>L. Э. Калнынь, L. И. Масленникова. К вопросу о соотношении звуковой синтагматики и слогоделения (на материале славянских диалектов)</i>	99
<i>Ю. С. Азарх. К истории категории одушевленности/неодушевленности в русском языке. 1. Изменения в словообразовании существительных мужского рода с суффиксами личности/неличности</i>	151
<i>M. B. Шульга. Формы имен существительных типа кънягины, кърмъчи в истории русского языка</i>	177
<i>B. H. Теплова. Склонение существительных мужского рода с суффиксами -ушк-, -ишк- в говорах русского языка</i>	196
<i>C. И. Иорданиди. Из истории форм существительных имительного множественного на -й в русском языке</i>	212
<i>H. П. Зверковская. К истории формантов с приметой <i>m</i> в русском языке (суффиксы -ат-, -оват-, -чат-, -аст-)</i>	237
<i>H. B. Чурмаева. Наречия типа <i>вчера</i>, <i>давеча</i>, <i>одинова</i> в истории русского языка</i>	246
<i>I. Б. Кузьмина. Некоторые итоги исторического изучения русских причастий</i>	263
<i>L. В. Куркина. Заметки по словенской этимологии</i>	275
	365

<i>B. A. Меркулова. Из терминологии народной медицины</i>	282
<i>И. П. Петлева. Этимологические заметки. Рус. диал. шкристка — праслав. *(s)kriti</i>	288
<i>В. Э. Орел. Балканские этимологии. 5. Южнослав. *саръ</i>	290
<i>М. И. Ермакова. Серболужицкая диалектная морфология в трудах сорабистов ГДР</i>	294
<i>С. М. Толстая. Об одном опыте ареального исследования полесской лексики</i>	350
РЕЦЕНЗИЯ	
<i>O. H. Morachowska, T. M. Morozowa. Słownik gwar polskich. Zeszyt próbny. Wrocław—Warszawa—Kraków, 1964, Słownik gwar polskich. Źródła. 1977, Słownik gwar polskich, t. I, zeszyt 1 (A—Algiera)</i>	361

Общеславянский лингвистический атлас
Материалы и исследования 1980

Утверждено к печати
Институтом русского языка АН СССР

Редактор издательства *Г. Н. Корозо*
Художник
Художественный редактор *Т. П. Поленова*
Технические редакторы *О. Г. Ульянова*
и *Т. В. Полякова*
Корректоры *Л. И. Кириллова, Е. З. Осипова*

ИБ № 25030

Сдано в набор 6.10.81
Подписано к печати 30.03.82
Формат 84×108^{1/32}
Бумага типографская № 1
Гарнитура обыкновенная
Печать высокая
Усл. печ. л. 21.42. Уч.-изд. л. 23
Усл. кр. отт. 21,6
Тираж 1850 экз. Тип. знак 778.
Цена 2 р. 40 к.

Издательство «Наука»
117864 ГСП-7, Москва, В-485, Профсоюзная ул., 90
Ордена Трудового Красного Знамени
Первая типография издательства «Наука»
199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ

1981



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА
1984

Широкой известностью пользуется популярная книга Аванесова «Русское литературное произношение», неоднократно переиздававшаяся. Совместно с С. И. Ожеговым он подготовил и издал словарь-справочник «Русское литературное ударение и произношение» (1960).

Имя Аванесова стоит среди тех немногих имен славистов, которые еще в конце 30-х годов начали интенсивно исследовать проблемы славянской диахронической фонологии. На первом этапе развития фонологии казалось, что новые принципы можно применять лишь при изучении современного состояния, т. е. что имеет право на существование только синхроническая фонология. Казалось, что изучение вариантов и вариаций фонем, условий нейтрализации фонологических противопоставлений и многоного другого возможно лишь при непосредственном наблюдении над звучащей речью. Этот взгляд держался долго и упорно. В настоящее время он уже имеет мало защитников. Диахроническая славянская фонология утверждилась не только в специальных исследованиях, но и в университете преподавании. В этом велика роль Аванесова, автора многих статей из истории праславянского и древнерусского языков, написанных на основе принципов фонологии. К сожалению, автор не успел объединить свои частные наблюдения в обобщающем труде по истории русской фонологической системы.

С молодых лет Аванесов всегда стремился работать в большом коллективе, совместно со своими коллегами и учениками решать сложные задачи науки. О работе над Атласом русских говоров речь уже шла выше. Последние два десятилетия он возглавлял большой международный коллектив диалектологов, работающий над Общеславянским лингвистическим атласом. В Институте русского языка АН СССР под его непосредственным руководством шла работа над капитальным словарем древнерусского языка. Он стоял во главе белорусских диалектологов, создавших Атлас белорусского языка. Под его редакцией вышло из печати много коллективных трудов, сборников, индивидуальных монографий.

Аванесов-педагог. В историю русского языкознания Рубен Иванович войдет не только как автор и инициатор многих капитальных трудов, но и как выдающийся педагог. И дело не только в том, что под его руководством прошли специальную подготовку многие десятки докторов и кандидатов филологических наук. Важно, что всех их объединяет, что дает основание говорить о школе Аванесова. Черты этой школы в той или иной степени несут в своем научном творчестве многие лингвисты Москвы, Минска и ряда других городов нашей страны.

С. Б. Бернштейн

СОДЕРЖАНИЕ

Инструкция к составлению фонетических карт ОЛА, индексов и комментариев к картам (Л. Э. Калинын)	3
<i>И. Б. Кузьмина.</i> Первые результаты изучения синтаксических материалов ОЛА по русским и белорусским говорам	20
<i>О. Н. Мораховская.</i> Системный подход к языку и диалектология	33
<i>Г. П. Клепикова.</i> Карпатская лексика и ее отношение к лексике иных зон славянского мира. 6. ^{+s(e)lem(b)-*}	52
<i>И. В. Сабадаш.</i> Украинские названия клевера лугового (<i>Trifolium pratense L.</i>) и их параллели в других славянских языках	65
<i>И. М. Железняк.</i> Репрезентанты и.-е.*l̥-b- в украинской апеллятивной и гидронимной лексике	84
<i>Т. И. Вендина.</i> Сходства и различия суффиксов -ica и -nica в славянских языках	101
<i>В. Н. Теплова.</i> О неоглушении согласных на конце слова в говорах русского языка	138
<i>Л. Н. Булатова.</i> О специфике определения фонемной принадлежности безударных гласных в составе окончаний (на материале русских говоров)	153
<i>А. С. Белая.</i> К типологии акцентно-ритмической структуры слова в говорах украинского языка (экспериментально-фонетическое исследование)	169
<i>С. И. Иорданиди, М. В. Шульга.</i> Морфологическое выражение категории рода в истории русского языка	187
<i>М. В. Шульга.</i> К истории морфологической корреспонденции ё-и в русском склонении (формы двойственного числа)	228
<i>Ю. С. Азарх.</i> К истории категории одушевленности/неодушевленности в русском языке (2. Изменения в словообразовательной корреляции имен существительных по признаку пола)	252
<i>Н. П. Зверковская.</i> К вопросу о словообразовательной модели прилагательных с суффиксом -ък- в истории русского языка (на материале письменных памятников XI—XVII вв.)	271
<i>Ж. Ж. Варбом.</i> Чешские этимологии (nažít vodú; věrucha и závěrucha)	277
<i>Л. В. Куркина.</i> Славянские этимологии	282
	365

<i>B. A. Меркулова.</i> Комментарий к вопросу № 1443 Вопросника ОЛА 'шея'	291
<i>И. П. Петлева.</i> Об одной внутриславянской изоглоссе (православ. *tъkt'i)	297
<i>В. Э. Орел.</i> Слав. *mogyla	301
<i>Т. В. Попова.</i> Обзор работ советских диалектологов-богословов (послевоенный период)	307
 РЕЦЕНЗИИ	
<i>Fonoški opisi srpskohrvatskih/hrvatskosrpskih, slovenačkih i makedonskih govora obuhvácenih opštěslovenskím lingvističkim atlasom.</i> Sarajevo, 1981 (Л. Э. Калнынь)	339
<i>Л. Э. Калнынь, Л. И. Масленникова.</i> Сопоставительная модель фонологической системы славянских диалектов. М., Наука, 1981 (Т. М. Николаева)	346
<i>Архангельский областной словарь, вып. 1. А — бережок.</i> Под ред. О. Г. Гецовой. М., 1980 (В. А. Меркулова)	351
<i>Псковский областной словарь с историческими данными, вып. 3.</i> Л., 1976, вып. 4. Л., 1979 (В. А. Меркулова)	353
<i>И. С. Меркульев.</i> Живая речь кольских поморов. Мурманск, 1979 (В. А. Меркулова)	355
<i>Словарь русских говоров на территории Мордовской АССР. А — Г.</i> Учебное пособие по русской диалектологии. Саранск, 1978; <i>Д — И.</i> Саранск, 1980 (В. А. Меркулова)	357
[Р. И. Аванесов (1902 — 1982)]	362

**Общеславянский
лингвистический атлас**

Материалы и исследования.
1981

Утверждено к печати
Институтом русского языка АН СССР

Редактор издательства Г. Н. Корозо
Художественный редактор Т. П. Поленова
Технический редактор О. Г. Ульянова
Корректор В. А. Нарядчикова

ИБ № 26765

Сдано в набор 16.05.83.
Подписано к печати 27.01.84.
Формат 84×108^{1/32}.
Бумага книжно-журнальная
Гарнитура обыкновенная
Печать высокая
Усл. печ. л. 19,85. Усл. кр.-отт. 20,06. Уч.-изд. л. 23,18.
Тираж 1600 экз. Тип. зак. 415.
(Цена 3 р. 60 к.)

Издательство «Наука»
117864, ГСП-7, Москва, В-485, Профсоюзная ул., 90
Ордена Трудового Красного Знамени
Первая типография издательства «Наука»
199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ

1983

Ответственный редактор
доктор филологических наук
В. В. ИВАНОВ



МОСКВА
«НАУКА»
1988

могли бы быть проанализированы многие работы: в том числе и общего характера, аннотируемые в других разделах.

В многопрофильной библиографии необходимо широко применять систему отсылок. Сделать, например, отсылки работ по географической и ботанической терминологии, по терминологии ремесел, обрядов в соответствующие разделы.

В заключение высажем надежду, что работа над региональной карпатской библиографией будет продолжаться. Было бы желательно посвятить один выпуск ретроспективе. Оживление интереса к Карпатам относится к концу 60-х—началу 70-х годов (мы говорим прежде всего о языкоизнании), хочется, чтобы и этот период также был охвачен библиографией. Региональные указатели — редкое явление в нашей библиографии. Появление информационно-библиографических ежегодников по другим регионам, имеющим большое значение в истории славян (например, Полесье), было бы встречено с благодарностью.

И. Е. Можаева

СОДЕРЖАНИЕ

<i>С. К. Пожарская, Т. В. Попова.</i> Влияние консонантного окружения на судьбу *q в западно- и восточнославянских диалектах (по материалам ОЛА)	3
<i>Л. Э. Калнынь.</i> Опыт фонологического описания русского говора одного пункта, входящего в сетку ОЛА	21
<i>И. Б. Кузьмина.</i> О некоторых предложенных конструкциях в говорах восточнославянских языков (по материалам ОЛА)	37
<i>А. Гавоштяк.</i> Атлас словацкого языка (концепция лексической части)	52
<i>А. А. Кривицкий, Т. Н. Трухан.</i> О названиях ели в славянских языках	61
<i>О. В. Видова.</i> К вопросу об изучении соотношения глагольной и субстантивной лексики в ОЛА (глаголы со значением 'говорить неправду' и их дериваты)	80
<i>Г. П. Клепикова.</i> Проблема «карпатской миграции славян» в свете новых данных лингвистической географии	93
<i>М. Алинец.</i> О названиях радуги в Европе (карта 17 Лингвистического атласа Европы)	104
<i>А. О. Васильева, Н. А. Кожина.</i> Карты «ежевика-ягода» и «ежевика-растение» в Лингвистическом атласе Европы (ЛАЕ)	117
<i>О. Н. Мораховская.</i> Типология диалектных различий лексико-семантического уровня (структурный аспект)	133
<i>И. М. Железняк.</i> К стратиграфии киевской гидронимии (р. Почайна)	146
<i>Г. Н. Лукина.</i> О названиях пищи в языке памятников древнерусской письменности XI—XIV веков	160
<i>Т. И. Вендина.</i> К словообразовательным особенностям западнославянских языков (в сравнении с другими славянскими языками)	179
<i>Ю. С. Азарх.</i> О преобразовании словообразовательных отношений в словоизменительные в истории русского языка (асимметрия основ существительных в формах числа)	205
<i>Н. П. Зверковская.</i> К истории прилагательных с суффиксом -ин- в русском языке (на материале письменных памятников XI—XVII вв.)	230
<i>С. В. Бромлей.</i> Становление отношений между формами изъявительного и повелительного наклонений в русских диалектных системах	237

<i>M. B. Шульга.</i> Морфологические и фонетические факторы в истории корреспонденции <i>o—e</i>	250
<i>B. H. Теплова.</i> О склонении существительного <i>путь</i> в говорах русского языка	272
<i>Ж. Ж. Варбом.</i> Лехитские этимологии (кашуб.-словин. pátarák, rõóstolók,польск. przełaj, uszczaby)	291
<i>Л. В. Куркина.</i> Словенские этимологии	297
<i>B. A. Меркулова.</i> Три русских медицинских термина	304
<i>И. П. Петлева.</i> Славянские континуанты *tes- 'тесать' в ступени *tos-	311

ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ

Основные аспекты изучения славянской ономастики последних лет (IX Международный съезд славистов) (<i>И. М. Железнjak</i>)	318
<i>F. Michałk, W. Sperber.</i> Wopisanje fonologicznych systemów naręćow serbskich informacyjnych dybkow w Słowiańskim ręcznym atlasu. Lětopis Instituta za serbski ludospyt Rjad A, č. 30/1, 1983 (T. I. Вендина)	325
<i>Г. А. Цыхун.</i> Типологические проблемы балкано-славянского языкового ареала. Минск, 1981, 230 с. (B. Э. Орел)	327
Об Атласе бойковских говоров (<i>H. E. Аниньева</i>)	330
Архангельский областной словарь, вып. 2. Береза — быще. М., 1982; вып. 3 В — вёсновой. М., 1983 / Под ред. О. Г. Гецовой (<i>B. A. Меркулова</i>)	337
Словарь брянских говоров. Вып. 1. А — <i>бояться</i> . Л., 1976 / Под ред. В. И. Чагищевой; Вып. 2. <i>бравский</i> — <i>взлезать</i> . Л., 1980 / Под ред. В. А. Козырева и В. И. Чагищевой (<i>B. A. Меркулова</i>)	339
Советские Карпаты. Указатель литературы. Львов. Львовск. научн. б-ка, 1977—1981 (<i>И. Е. Можаева</i>)	340



Общеславянский лингвистический атлас Материалы и исследования. 1983

Утверждено к печати Институтом русского языка АН СССР

Редактор издательства *Г. Н. Корозо*. Художественный редактор *Г. П. Валлас*
Технический редактор *Н. Н. Плехова*. Корректор *Л. С. Агапова*

ИБ № 293572

Сдано в набор 21.05.87. Подписано к печати 15.03.88. Формат 84×108^{1/2}₂
Бумага типографская № 1. Гарнитура обыкновенная. Печать высокая
Усл. печ. л. 19.46. Усл. кр.-отт. 19.32. Уч.-изд. л. 22.1. Тираж 1500 экз.
Тип. зак. 1252. Цена 3 р.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Наука»
117864, ГСП-7, Москва, В-485, Профсоюзная ул., 90

Ордена Трудового Красного Знамени Первая типография издательства «Наука», 199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ

1985—1987

Сборник научных трудов

Ответственный редактор
доктор филологических наук
В.В. ИВАНОВ



МОСКВА "НАУКА"
1989

СОДЕРЖАНИЕ

<i>О.Н. Мораховская.</i> К вопросу о составлении обобщающих карт в ОЛА	3	245
<i>Л.Э. Калнынь.</i> Фонетика в Общеславянском лингвистическом атласе	8	253
<i>И.А. Дзендеревский.</i> Названия пахаря в говорах славянских языков	17	259
<i>Я.В. Закревская.</i> О структуре народных названий ягод (по материалам говоров украинского языка в сравнении с другими славянскими)	37	263
<i>Л.В. Вялкина.</i> Славянские названия некоторых дискретных единиц (в соответствии с вопросами L 2507–2521 Вопросника ОЛА)	47	266
<i>И.Б. Кузьмина.</i> Бытийные конструкции в говорах восточнославянских языков (по материалам ОЛА)	55	268
<i>И.Б. Кузьмина.</i> Атрибутивные словосочетания со значением принадлежности в русских говорах (по материалам ОЛА)	60	271
<i>О.В. Видова.</i> Отсубстантивные суффиксальные образования со значением 'лгунья' в русских говорах (по материалам ОЛА)	64	274
<i>М. Алиней.</i> Лингвистический атлас Европы: принципы создания, проблемы, перспективы	70	
<i>Д. Брозович, Ю. Крейсен, Э.Р. Тенишев.</i> Названия дуба в европейских диалектах (по материалам карты 53 "Дуб" ЛАЕ)	85	277
<i>А.В. Дыбо.</i> О названиях орешника в индоевропейских языках Европы	103	
<i>А.О. Васильева.</i> Названия черники в языках Европы	113	
<i>Г.П. Клепикова.</i> Проблема "карпатской миграции славян" в свете новых данных лингвистической географии. 2	121	
<i>С.Б. Бернштейн, Г.П. Клепикова.</i> Лингвогеографическое изучение карпатской (=карпато-балканской) зоны и проблема диахронической интерпретации "карпатизмов"	129	
<i>Ю.С. Азарх.</i> Отражение на лингвогеографических картах некоторых особенностей словообразования	147	
<i>Т.И. Вендина.</i> Дифференциация восточнославянских языков по данным словообразования	168	
<i>Т.М. Морозова.</i> Славянские астрономические загадки (обозначение звезд)	183	
<i>Ю.Кришишакова.</i> Изменения в корреляции согласных по мягкости–твердости в горальских говорах Словакии	195	
<i>Л.И. Масленникова.</i> Назальные гласные в польских говорах на территории СССР	209	
<i>Г.Н. Лукина.</i> О возможности применения некоторых приемов моделирования к изучению лексики древнерусского языка	222	
<i>С.И. Иорданиди.</i> Унификация форм дательного, местного и творительного падежей множественного числа существительных в истории восточнославянских языков. I	229	
РЕЦЕНЗИИ		
<i>Т.В. Назарова.</i> Лінгвістичний атлас Нижньої Прип'яті. Київ, Наукова думка, 1985. – 136 с. (П.Е. Гриценко)	277	
<i>Ярославский областной словарь</i> , вып. 1. Аа – бобинка. Ярославль, 1981; вып. 2. Бобовки – вертушок. Ярославль, 1982 / Под ред. Г.Г. Мельниченко (В.А. Меркулова)	283	
<i>Словарь брянских говоров</i> , вып. 3. Взлезть – вянуть. Л., 1983 / Под ред. В.А. Козырева, В.И. Чагишевой (В.А. Меркулова)	285	

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ
1988—1990

Сборник научных трудов



МОСКВА "НАУКА"
1993

СОДЕРЖАНИЕ

<i>О.Н. Мораховская.</i> Словообразовательная структура названий голубя в славянских языках	3
<i>Т.М. Морозова, В.А. Пыхов.</i> К вопросу о словообразовательной структуре названий фруктовых деревьев и их плодов в славянских языках (по данным ОЛА)	4
<i>Г.П. Клепикова.</i> О некоторых результатах картографирования в ОЛА и ОКДА лексики из раздела "Животный мир"	15
<i>Л.Э. Калнынь.</i> К вопросу о рефлексации редуцированных во флексии им. ёд. м.р. местоименных прилагательных (по материалам ОЛА)	22
<i>Т.В. Невская.</i> Славянские названия куклы по материалам Лингвистического атласа Европы	35
<i>Т.И. Вендина.</i> Еще раз о дифференциации южнославянских языков	39
<i>С. Утешены.</i> О развитии чешской ареальной диалектографии в общем контексте славистики	53
<i>А. Габовитяк.</i> Древнейшая история словацкого языка и лингвистическая география	60
<i>Ю.С. Азарх.</i> Лексический и словообразовательный ареалы	65
<i>Л.Л. Касаткин.</i> К истории <л> в русском языке. I	80
<i>А.С. Белая.</i> Типология ритмико-просодической организации слова в диалектной речи	89
<i>Р. Мароевич.</i> Патронимы в системе категорий принадлежности древнерусского языка	103
<i>С.И. Иорданиди.</i> Из истории форм родительного падежа множественного числа имен существительных в русском языке. II	116
<i>Ф. Хинце.</i> Восточнослав. аист/гайстер и т.п. ('черный') аист (<i>Ciconia <nigra></i>) и другие русские названия птиц, образованные на ономатопейической основе, с параллелями в кашубском и в других славянских языках	135
<i>И.М. Железняк.</i> Европейский ареал оронимов с основой *bheu-s-	145
<i>В.Э. Орел.</i> Гидронимия славяно-восточнороманского пограничья: бассейн Днестра	156
<i>Ж.Ж. Варбот.</i> Чешские и словацкие этимологии (<i>páhýl, turňút'</i>)	166
<i>Л.В. Куркина.</i> Словенские этимологии	170
<i>В.А. Меркулова.</i> Из материалов по терминологии народной медицины (Названия эпилепсии в русских говорах)	174
<i>И.П. Петлевая.</i> Этимологические заметки	180
<i>С.М. Толстая.</i> Диалекты польско-восточнославянского пограничья: новые подходы и результаты	184
<i>В.А. Меркулова.</i> Рец. на кн.: Словарь русских говоров Среднего Урала, т. III, Свердловск, 1981. Т. IV, 1983; т. V, 1984	193
<i>В.А. Меркулова.</i> Рец. на кн.: Словарь вологодских говоров, А—Г. Вологда, 1983	195
<i>В.А. Меркулова.</i> Рец. на кн.: Словарь брянских говоров, вып. 4. Л., 1984	197
<i>Л.В. Куркина.</i> Рец. на кн.: Македонска Академија на науките и уметностите. Одделение за лингвистика и литературана наука. Прилози XIII/I. Скопје, 1988	198
<i>Приложение:</i> Представление первых томов Общеславянского лингвистического атласа научной общественности Москвы	202

Научное издание

ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АТЛАС.
МАТЕРИАЛЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ.

1988–1990

Сборник научных трудов

Утверждено к печати
Институтом русского языка РАН

Руководитель фирмы
"Наука – Культура" А.И. Кучинская
Редактор издательства А.В. Бездидъко
Художественный редактор Н.Н. Михайлова
Технический редактор О.В. Аредова
Корректор Н.Л. Голубцова

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. В. В. Виноградова

**ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС**

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ
1991–1993

Сборник научных трудов

МОСКВА
1996

СОДЕРЖАНИЕ

<i>В.В. Иванов.</i> Общеславянский лингвистический атлас (1978–1993). Итоги и перспективы	3
<i>Т.И. Вендина.</i> Общеславянский лингвистический атлас. Серия лексико-словообразовательная. Вып. 1 "Животный мир". Ареалогический комментарий	18
<i>Л.Э. Калнынь.</i> Рефлексация *ъ, *ь перед слогом с гласным полного образования по материалам ОЛА	40
<i>П. Жиго.</i> Опыт использования ЭВМ в обработке материалов ОЛА	57
<i>Г.П. Клепикова.</i> Интерпретация карт ОЛА из раздела "Растительный мир" и данные "Лингвистического атласа Европы"	64
<i>С.Б. Бернштейн, Г.П. Клепикова.</i> О некоторых итогах работы над "Общекарпатским диалектологическим атласом" (1973–1993)	75
<i>И. Рипка.</i> Словацкая лексика в свете карпатистики. I. II	89
<i>Н.З. Донадзе.</i> "Второй вопросник" "Лингвистического атласа Европы" История вопроса, состояние работы	
<i>В.Г. Гак.</i> Сноха (по материалам <i>Atlas Lingua Rum Europeae</i>)	105
<i>О.Н. Мораховская.</i> Общеславянское *-кöt- и некоторые рефлексы и.-е. *-keu/*-kou- в славянских языках	116
<i>Т.В. Попова.</i> Об одной разновидности карт в монографии "Восточнославянские изоглоссы"	131
<i>Т.И. Вендина.</i> Западнославянские языки: словообразовательные сходства и различия	157
<i>А. Ференчикова.</i> Названия сельскохозяйственной почвы, образованные от основы <i>угов-</i> в словацком языке	180
<i>А. Басара, Я. Басара.</i> Названия картофельной ботвы в польских говорах на фоне славянских диалектов	186
<i>В. Шпербер.</i> Топонимы в качестве источников исторической диалектологии лужицкого языка. Переход *tr → tš в верхнелужицких говорах	194
<i>Н.Е. Ананьева.</i> О функционировании претеритальных форм совершенного вида со значением повторяемости в польских диалектах (I часть)	197
<i>Н.Н. Пшеничнова.</i> Структурно-типологическая классификация русских говоров	216
<i>Л.Л. Касаткин.</i> К истории <л> в русском языке. 2	236
<i>Ю.С. Азарх.</i> Элативы в русских говорах	250
<i>С.К. Пожарецкая.</i> Отражение эволюции древнерусского плосквамперфекта в говорах севернорусского наречия Архангельской области	268

<i>Ф. Хинце.</i> Древнянополабское грајр '1. куча, груда; 2. толпа', кашубскословинское gręra '1. куча, груда; 2. толпа' и родственные слова	280
<i>Ж.Ж. Варбот.</i> К реконструкции и этимологии праслав. *rodъlъ(jy)	283
<i>Л.В. Куркина.</i> Русские этимологии (дресvā, жерствā, гверстā)	287
<i>И.П. Петлевая.</i> Об одной семантической модели в названиях частей тела	292
<i>Т.В. Горячева.</i> К семантике славянских метеорологических и астрономических терминов	295
<i>А.А. Калашников.</i> Из этимологических наблюдений над гнездом прасл. *vъgztī	300
Обзоры и рецензии	
<i>К библиографии ОЛА.</i> (В.А. Пыхов)	303
<i>Общеславянский лингвистический атлас. Серия фонетико-грамматическая.</i> Вып. 1 "Рефлюксы *ě". Белград, 1988 (В.К. Журавлев)	306
<i>Общекарпатский диалектологический атлас. Вступительный выпуск.</i> Скопіє, 1987; <i>Общекарпатский диалектологический атлас.</i> Вып. 1 (Кишинев, 1989), вып. 2 (М., 1994), вып. 3 (Warszawa), вып. 4 (Київ, 1993). 247 карт. (Й. Пую)	310
<i>Дзендерівський Й.О. Лінгвістичний атлас українських народних говорів Закарпатської області України. (Лексика).</i> Ч. 1. Ужгород, 1993. 216 карт.	312
<i>В. Латта.</i> <i>Атлас українських говорів Східної Словаччини (Наукове і картографічне доопрацювання та упорядкування З.Ганудель, И.Рипки, М.Сополиги)</i> Bratislava, 1991 (Н.П. Лизанец)	315
<i>Т.И. Вендина.</i> Дифференциация славянских языков по данным словообразования. М., 1990 (А.Г.Герд)	318
<i>Л.В. Куркина.</i> Диалектная структура праславянского языка по данным южнославянской лексики. <i>Slovenska akademija znanosti in umetnosti. Razred za filološke in literarne vede. Dela. 38. Ljubljana</i> , 1992. 260 с.	319
<i>Исследования по славянской диалектологии.</i>	
1. Карпатоукраинские диалекты. М., 1992. 195 с., 2. Южнославянские диалекты. М., 1993. 270 с. (Н.В. Жураковская)	322

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. В. В. Виноградова

**ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС**

МАТЕРИАЛЫ
И ИССЛЕДОВАНИЯ
1994–1996

Сборник научных трудов

МОСКВА
2000

Редакционная коллегия:
доктор филологических наук **С. Б. Бернштейн**,
кандидат филологических наук **Г. П. Клепикова**,
В. А. Пыхов (ответственный секретарь)

Ответственный редактор
доктор филологических наук **В. В. Иванов**

Рецензенты:
кандидат филологических наук **М. В. Иванова**,
доктор филологических наук **Т. В. Цивьян**

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда,
грант № 98-04-16264*

Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1994–1996. Сб. статей. — М.: Индрик, 2000. — 336 с.
ISBN 5-85759-109-0

В статьях очередного тома ежегодника анализируются проблемы славянской диалектологии и лингвистической географии, истории славянских языков и их современного состояния, вопросы, связанные с работой над Общеславянским лингвистическим атласом (OLA), обсуждаются ее результаты, представленные в первых выпусках OLA. Обобщается опыт работы над Общекарпатским диалектологическим атласом, Лингвистическим атласом Европы, Диалектологическим атласом русского языка, атласами других славянских языков. Для языковедов, историков, археологов, этнографов.

The Slavic linguistic atlas (OLA). Materials and investigations. The articles of the next volume of the annual are devoted to the problems of Slavic dialectology and linguistic geography, history of the Slavic languages and their contemporary state as well as some aspects concerned with the work under the Slavic Linguistic Atlas and the results of the investigations represented in the first issues of the OLA. Some articles observe and generalize the experiences met during the work under the Carpathian Linguistic Atlas, the Linguistic Atlas of Europe, the Russian Dialectological Atlas and atlases of some other Slavic languages. For linguists, historians, archeologists and ethnographers.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	5
T. И. Вендина. К вопросу о каталогизации зон архаики в современной Славии (по материалам ОЛА)	6
A. A. Кривицкий. Славянские зональные диалектные различия в номинативной реализации <i>Bufo</i> и <i>Rana</i> и их формирование	25
Л. Э. Калнынь. Протеза как компонент рефлексации ициального *о (по материалам ОЛА)	51
И. Б. Кузьмина, Н. Л. Голубева. Восточнославянские материалы ОЛА по сочинительным соединительным союзам в простом предложении (вопросы 3129–3131).....	60
Н. З. Донадзе. Некоторые аспекты карты «зеркало» в Лингвистическом атласе Европы	88
Т. В. Попова. Опыт картографирования морфонологических явлений в монографии «Восточнославянские изоглоссы»	96
В. В. Иванов. К определению предмета и задач русской исторической диалектологии.....	118
Н. Н. Пшеничнова. Среднерусские говоры в структурно-типологической классификации русских говоров.....	134
Н. Е. Ананьева. О функционировании претеритальных форм совершенного вида со значением повторяемости в польских диалектах. II.....	152
Г. П. Клепикова. Изучение славянских заимствований в румынском и новые данные славянской лингвогеографии (многоязыковые атласы)	167
П. Жиго. Качественные свойства придаточных предложений причины и цели в словацких диалектах	185
Ж. Ж. Варбот. К этимологии праслав. *laskati.....	194
Л. В. Куркина. Заметки по славянской этимологии.....	197
И. П. Петлевая. Этимологические заметки.....	207
Т. В. Горячева. Некоторые продолжения праслав. *tēti, tēnq 'рубить, резать'	210
А. А. Калашников. Об этимологии русского диалектного <i>уёристый</i>	217

ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ

Самуил Борисович Бернштейн (03.01.1911 — 06.10.1997) (В. В. Иванов).....	220
С. Б. Бернштейн. Еще раз о значении славизмов в неславянских языках как источник по истории славянских языков (К публикации книги П. Лизанца «A kárpátaljai magyar nyelvjárások atlasza». I, II [Budapest, 1992, 1996]).....	223
С. М. Толстая. Лексика Полесья в картографическом представлении (К выходу в свет «Лексического атласа Правобережного Полесья»)	231
О проекте создания «Малого диалектологического атласа балканских языков» (= МДАВЯ) (Г. П. Клепикова).....	239
К 40-летию выхода в свет «Атласа болгарских говоров в СССР» (Е. В. Чешко)	243
О. А. Остапчук. К истории развития украинской диалектологии в Польше. Обзор литературы	253
Сербские диалектные словари (Д. Петрович)	293
И. А. Букринская, Н. Л. Голубева и др. Восточнославянские изоглоссы. М., Наука, 1995, 111 с. (М. Н. Преображенская)	303
Н. Н. Пшеничнова. Типология русских говоров. М., 1996, 208 стр. + 7 карт (Л. Э. Калнынь)	309
Говірки Чорнобильської зони: тексти / Міністерство у справах захисту населення від наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, Історико-культурна експедиція. Національна академія наук України, Інститут української мови, Київ, 1996, 358 с. (Іван Сабадош)	318
Slovenska akademija znanosti in umetnosti. Razred za filološke in literarne vede. Classis II: Philologia et litterae. TRADITIONES. Zbornik Inštituta za slovensko narodopisje. 23. Naš živi jezik. Ljubljana, 1994, 420 s. (Л. В. Куркина)	323
A Lexical Atlas of the Hutsul Dialects of the Ukrainian Language. Warszawa, 1996, 397 p. «Лексический атлас гуцульских диалектов украинского языка» (Г. П. Клепикова).....	328
Актуальные проблемы славянской лингвогеографии (= Исследования по славянской диалектологии. 5). М., 1998, 368 с. (Е. Н. Овчинникова)	332

ПРЕДИСЛОВИЕ

Очередной сборник «Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1994–1996» создан в канун XII Международного съезда славистов и посвящен этому знаменательному событию в жизни всех славянских стран.

По традиции в состав сборника вошли труды славистов разных стран, в которых разрабатываются лингвогеографические проблемы на материале различных славянских и неславянских языков. Отличительной особенностью современного этапа лингвогеографических исследований является то, что выход в свет нескольких томов Общеславянского лингвистического атласа, Лингвистического атласа Европы и начало издания атласа «Восточнославянские изоглоссы» позволили приступить к созданию обобщающих работ, построенных на анализе карт этих атласов. Обобщение и осмысление представленных в названных атласах материалов дают возможность исследователям, занимающимся диалектологией разных языков, увидеть общее и различное в истории складывания и развития диалектов, в истории их языковой структуры, в характере и исторических изменениях диалектного членения этих языков. Все это создает благоприятные перспективы в развитии описательной и исторической диалектологии на Европейском континенте.

Как статьи сборника, построенные непосредственно на материалах Общеславянского лингвистического атласа, Лингвистического атласа Европы и атласа «Восточнославянские изоглоссы» или посвященные проблемам описательной и исторической диалектологии и лингвогеографии отдельных славянских языков, так и рецензии на новые труды в этих областях науки о языке равным образом свидетельствуют о поступательном движении отечественного и зарубежного языкоznания в познании закономерностей функционирования и развития диалектов языков европейских народов.

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. В. В. Виноградова

**ОБЩЕСЛАВЯНСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
АТЛАС**

**Материалы и исследования
1997 — 2000**

Сборник научных трудов

Москва 2003

«Посвящается 10-летию
Международной ассоциации академий наук»

Редакционная коллегия:

доктор филологических наук Л. Л. Касаткин,
кандидат филологических наук Г. П. Клепикова,
В. А. Пыхов (ответственный секретарь)

Ответственный редактор

доктор филологических наук В. В. Иванов

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Т. И. Вендина.</i> Общеславянский лингвистический атлас как источник реконструкции языка культуры	6
<i>Л. Э. Калнынь.</i> О некоторых реакциях фонетики конца слова на изменение структуры слога после падения редуцированных в славянских диалектах	22
<i>Г. П. Клепикова.</i> К ареальной характеристике лексико-словообразовательных вариантов на картах ОЛА (материал ответов на вопрос № 2008 Вопросника ОЛА)	33
<i>Л. В. Куркина.</i> От <i>terra inculta</i> к <i>terra culta</i> (на материале лексики подсечно-огневого земледелия)	50
<i>Т. В. Попова.</i> Из болгарской диалектологии: к вопросу о взаимодействии между фонологией и морфонологией	79
<i>К. Лешбер.</i> К изучению старых славянских заимствований из области материальной культуры в румынском языке (метод ареальных диаграмм фреквентности)	87
<i>Е. Л. Березович.</i> К интерпретации некоторых диалектных дериватов рус. <i>жаба, лягушка</i>	112
<i>Ж. Ж. Варбот.</i> Кашубские этимологии в свете русских диалектизмов (кашуб. <i>ńeobodni, břqtóic sa</i>)	123
<i>И. П. Петлева.</i> Этимологические заметки (* <i>torb-/*tъrb-?</i>)	127
<i>Т. В. Горячева.</i> Некоторые дополнения к составу этимологического гнезда праслав. * <i>gazit̥</i> в восточнославянских языках	131
<i>А. А. Кретов.</i> Откуда и куда летит <i>стрела</i> ?	138

ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ

К библиографии ОЛА. 2 (В. А. Пыхов).....	143
И. А. Букринская, Н. Л. Голубева, Л. Э. Калнынь, О. Е. Кармакова, Г. П. Клепикова, Л. Е. Лопатина, Т. В. Попова, Н. Н. Пшеничнова, А. В. Тер-Аванесова. Восточнославянские изогlossen- цы, выпуск 2. М., 1998, 319 с (В. В. Иванов)	148
Новые издания по словенской диалектологии (О. С. Плотникова) ..	153
Исследование словацких диалектов на территории Венгрии (П. Жиго) 178	
Новый сборник работ по болгарской диалектологии и лингвистиче- ской географии (Г. К. Венедиков)	182
С. Б. Бернштейн. Из проблематики диалектологии и лингвогеогра- фии /Отв. ред. А. Ф. Журавлев, Г. П. Клепикова. Вступ. ст. — Г. К. Венедиков. Библиография — Р. В. Булатова. М., Индрик, 2000, 274 с. + 18 карт (Т. В. Попова)	191
Б. Видоески. Дијалектите на македонскиот јазик. Т. I, Скопје, 1998, 365 с. Т. 2, 250 с. Т. 3, 263 с., Скопје, 1999 (Р. П. Усикова) 200	
Prace Filologiczne. Tom XLIV (Profesorowi Doctorowi Januszowi Siat- kowskiemu z okazji Jego jubileuszu...). Warszawa, 1999 (Н. Е. Ананьева)	209
Гуцульські говорки. Лінгвістичні та этнолінгвістичні дослідження. Львів, 2000, 367 с. (Г. П. Клепикова)	221
P.Žigo. Kategória času v slovenskom jazyku. Bratislava, 1997 (Т. И. Вен- дина)	225
Irena Sawicka, Stefan Grzybowski. Studia z palatalności w językach słowińskich. I. Toruń, 1999 (Л. Э. Калнынь)	229
А. А. Плотникова. Словари и народная культура. Очерки славян- ской лексикографии / Отв. ред. С. М. Толстая, М., 2000 (Л. Н. Смирнов)	233
Лексический атлас русских народных говоров (первые итоги и со- стояние работы) (С. А. Мызников).....	238
Словарь говоров старообрядцев (семейских) Забайкалья / Под ред. Т. Б. Юмсуновой. Новосибирск, 1997, 539 с. (Л. В. Кур- кина)	252
Ю. С. Азарх. Русское именное диалектное словообразование в линг- вогеографическом аспекте. М., Наука, 2000, 178 с. (Т. И. Вендина).....	257

ПРИЛОЖЕНИЕ

Материалы ответов на Второй вопросник Лингвистического ат- ласа Европы. Д. Завад-Виравая. Республика Беларусь (И. Я. Яшкин).....	267
--	-----